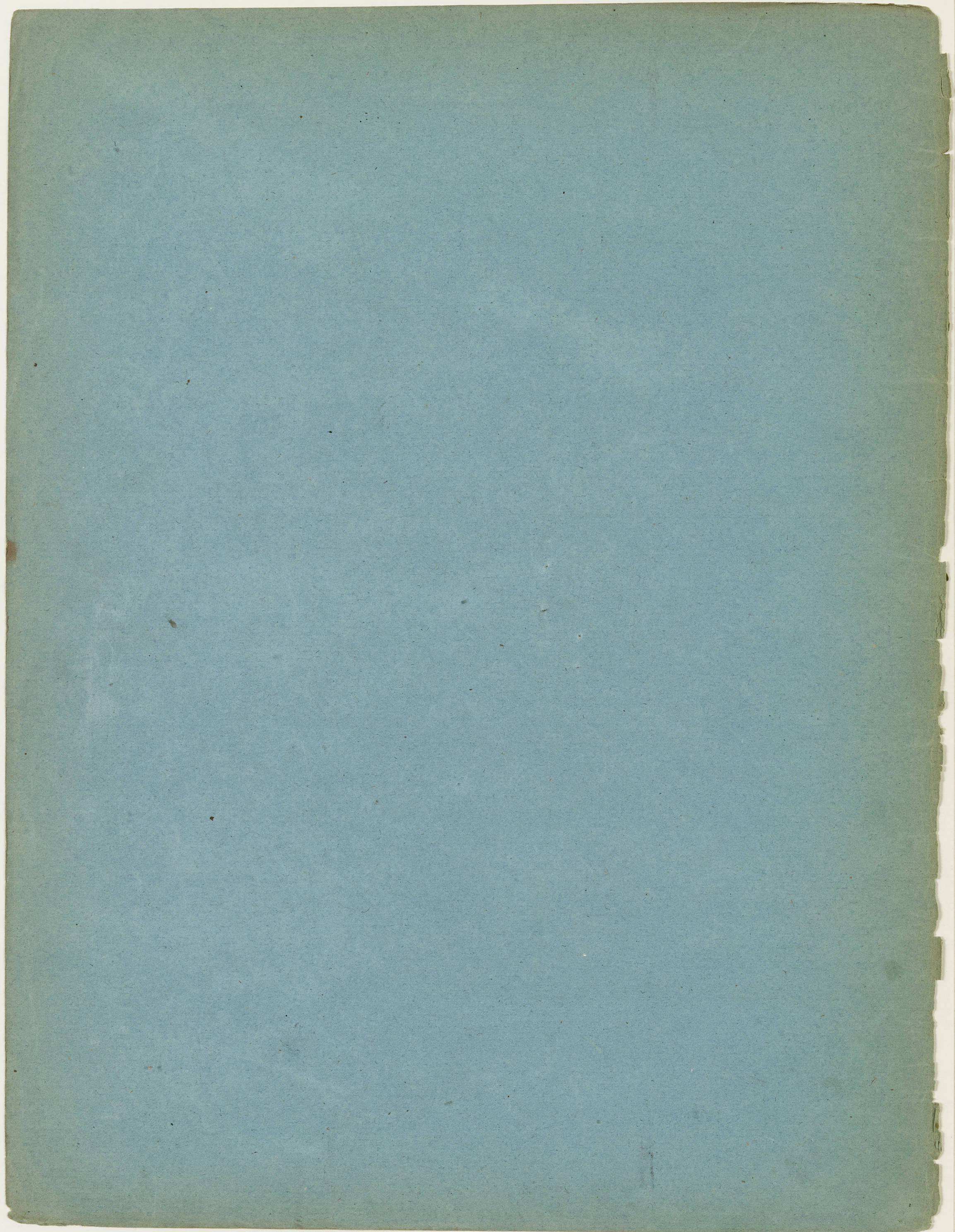


Section IV. (Am.)

Langue et littérature arméniennes.

---







Section IV. (Am.)

Langue et littérature arméniennes.

- Am. acc. p. 75  
Don moyen
- N.º 1 Dictionnaire abrégé-français arménien et arménien-français,  
par Aucher Venise. 1812-1817. 2 vol. reliés 2 in 8º
- 2 Nouveau Dictionnaire de la langue arménienne (en arménien) par R.B.P.P. Gab. Arvetig, chrest  
Venise. 1836. 2 vol. gr. in 4º reliés } Surmeli et  
I.B. Aucher, 2 in 4º 1. Deux
- 3 Dictionnaire arménien-italien  
Dizionario armeno-italiano dal P. Manuel Tschjakhitchjakh  
Venise. 1837. relié 1 in 4º  
~~1 in 4º~~
- 4 Dictionnaire arménien-russe par Khouda Bakhian ou Bachoff  
Moskva. 1838. 2 vol. reliés 2 in 4º
- 5 Grammaire arménienne par Tchébied, arménien  
Paris. 1823. relié 1 in 8º
- 6 Nouveau choix de textes de auteurs arméniens anc. et mod  
(chrestomathie arménienne par J.B. Cusin). avec Dictionnaire arménien-russe  
Moscou. 1849. relié 1 in 4º
- 7 Calligraphie arménienne  
modèles d'écriture arménienne par le C. de Lazareff  
Moskva 1831 in 12 oblong 1 ob.



- |                        |  |                    |
|------------------------|--|--------------------|
| <p>N<sup>o</sup> 8</p> | <p>Calligraphie arménienne<br/>(Exemples d'écriture) arménienne par Ambr. Calfa<br/>Paris 1853 in 12. oblong. relié<br/>(D. &amp; M. &amp; Co)</p>   | <p>1 12.</p>       |
| <p>9</p>               | <p>Abécédaire (et livre d'instruction élémentaire) en <sup>et en</sup> kurde-arménien<br/>Constant 1861 2<sup>e</sup> édition relié.</p>   | <p>1 4</p>         |
| <p>10</p>              | <p>Règles et modèles de la correspondance arménienne relié<br/>par P. Etie Thomadjanian. Venise 1865<br/>(en arm. litt et vulg)</p>  | <p>1 8</p>         |
| <p>11</p>              | <p>Recherches sur la chronologie arménienne par Dubouvier<br/>Paris 1859 relié. 6<sup>e</sup> sur<br/>imp. imper.</p>  | <p>1 in 4.</p>     |
| <p>12</p>              | <p>Bible en arménien (Anc. et nouv. Testament) édition<br/>Venise 1805. relié / De Jean Zohrap</p>   | <p>1 gr. in 4.</p> |
| <p>12 bis</p>          | <p>Nouveau Testament, en arménien, 1825/1828<br/>trois exemplaires reliés</p>  | <p>3 gr. in 8.</p> |
| <p>13</p>              | <p><del>Epîtres et Évangiles en arménien, avec figures en arm.</del><br/><del>2 parts 1816. relié</del><br/><del>2 parts 1816. relié</del><br/><del>2 parts 1816. relié</del></p>          | <p>1 in 12</p>     |
| <p>14</p>              | <p>Histoire de l'Arménie par Moïse de Khoren (text arm)<br/>texte arménien Venise 1827. relié</p>  | <p>1 in 12</p>     |
| <p>15</p>              | <p>traduction française de l'histoire d'Arménie de Moïse de Khoren<br/>par le V. A. Florival. 2 vol. en un. relié (texte et version)<br/>Paris 1841 (arm. et dict. bibl.)</p>              | <p>1 in 8.</p>     |
| <p>16</p>              | <p>Collection de variantes du texte de Moïse de Khoren<br/>imprimée à Venise avec<br/>religieuses pour deux manuscrits arméniens par Jacq. Maximiani<br/>Ciflis 1858. gr. in 8. relié.</p> | <p>1 in 8.</p>     |



- |          |                 |   |   |         |       |
|----------|-----------------|---|---|---------|-------|
| Nos      | 17              | hist. d'armenie<br>traduction russe de Moïse de Khoren, par Emin<br>Moscou. 1858. . relié.  | trad. de l'arménien en russe<br>par Emin<br>S.B.                | 1       | in 8° |
| X        | 18              | histoire d'armenie par Tchamatchian, Texte arménien<br>Venise. 1784 . relié   |   | 3<br>24 | in 4° |
|          | 19              | histoire d'armenie par Jean Catholicos (texte arménien)<br>de Jean Catholicos par S.B. Emin<br>Moscou. 1853. gr. in 8°. relié,<br>(cuill) | De Trakhanakert<br>S.B. Emin<br>S.B.                            | 1       | in 8° |
|          | 20              | histoire d'armenie en russe, par Glinka<br>Moscou. 1832. relié.   | aprecu d'hist. du peuple arménien en russe<br>S.B. Emin<br>S.B. | 1       | in 8° |
|          | 21              | Esquisse de l'histoire d'armenie ancienne et moderne, en français<br>Paris. 1856. relié par Chahnazarian.                                 |   | 1       | in 8° |
|          | 22              | Tableau de l'histoire d'armenie par Khouda bacheff<br>St. Petersbourg. 1859. grand in 8°. relié. (en russe)                               |   | 1       | in 8° |
|          | 23              | l'armenie chrétienne au V <sup>e</sup> siècle, trad. en français<br>par le P. Kabardji-Garabed, Paris 1844. relié.                        | trad. de l'arménien<br>du V. Elisee<br>S.B. Emin                | 1       | in 8° |
| arménien | 23 <sup>a</sup> | —   | —   |         |       |
|          | 24              | Dissertation sur les chants de l'ancienne armenie.<br>Moscou. 1856. en arménien.  | de l'arménien<br>par S.B. Emin                                  | 1       | in 8° |
|          | 25              | Description de la migration des Arméniens de l'Arménie en Russie<br>en arménien, Moscou 1832. relié.                                      | (relation)<br>de l'Arménie en Russie<br>S.B. Emin               | 1       | in 8° |
|          | 26              | Léon le prêtre  | trad. de l'arménien en russe<br>par Emin                        | 2       | in 12 |
|          | 26 <sup>a</sup> | —   | —   |         |       |



4. 27 <sup>de Gherard</sup> histoire des conquêtes et des guéres des arabes en Arménie,  
trad. par Garabed V. Chahnazarian. Paris 1856 en français, relié. 1 in 8°
- 28 histoire des Orbelians, par Etienne Orbelian  
Moscou 1858. en Arménien. relié.  
un deuxième exemplaire { hist. d'Etienne archév.  
de Syng, tchakout Corjini  
de la maison d'orb...  
et l'urariou de Tatar en arménien  
édité par Et. Orbelian géorg. kourhannissiantz
- 29 histoire de Siounik, par Et. Orbelian en Arménien  
Paris 1859. 2 vol. relié. 2 in 12  
hist. de la province de Siac par Et. Orbelian,  
archev. de Syng
- 30 histoire universelle par Khaterdjian, en Arménien  
Vienne 1849/1852. 2 vol. relié. 2 in 4°  
<sup>et gatherdjiantz</sup>
- 31 hist. universelle par (Assoghig) <sup>par Etienne de Taron</sup> en Arménien  
Paris 1859. relié.  
un deuxième exemplaire
- 32 hist. universelle par Vartan <sup>de Bartzberet.</sup> en Arménien  
Moscou 1861. relié. 1 in 8°  
dit de V. Emin
33. histoire des aghouans par Hovise Galgandouatti, en Arménien  
Paris 1860. 2 vol. relié. 2 in 12  
<sup>hist. d'Agouans par</sup>  
<sup>le corp hist. de Tamerlan et de ses successeurs</sup>  
<sup>édité par Hovise de Medjeb.</sup>
- 34 ~~Le même ouvrage dans le Tome II de l'hist. de Timour~~  
~~hist. d'Agouans par~~  
~~par Hovise de Medjeb.~~ Moscou 1860 en Arménien. relié. 1 in 8°  
édité par Emin
- 35 Chronographie <sup>hist. (chronologie)</sup> de Mukhtikar  
par Agkharant, en Arménien  
Moscou 1860. relié. édité par B. Emin
- 35<sup>a</sup> un deuxième exemplaire 2 in 8°



N <sup>o</sup> 36	Histoire d'Arkabi, enture, caractères arméniens		1	200	?	in 8 <sup>o</sup>
	Const. pl <sup>e</sup> 1856	relié avec un autre				
37	Chronique du Connétable Sempad, en arménien		1			in 12
	Moscou. 1856.	relié				
38	Chronique de Sempad et chronique rimée de Vahram en arm. Paris. 1859. . . relié touch. Chrest. de Vahramian		1			in 12
39	Épique par Sallanthian, en arménien		1			in 8 <sup>o</sup>
	Moscou 1836.	relié				
40	Athalie de Racine, trad. en arménien par Tigranian		2			in 8 <sup>o</sup>
	Moscou. 1834. . . relié. impr. 1835					
40 <sup>a</sup>	un second exemplaire					
41	Nouvelle Lyre, 11 <sup>re</sup> brochures en arménien		1			in 12
	41 <sup>a</sup>	en 2 vol.				
42	Poésies de Hekimian, en arménien		1			in 8 <sup>o</sup>
	Const. pl <sup>e</sup> 1857. . . relié.					
43	Invitation de L'Ararat, Poème de Hekimian, en arménien		1			in 4 <sup>o</sup>
	Const. pl <sup>e</sup> 1850. . . relié.					
44	Le Panacée, ou le philologue, revue arm. <sup>e</sup> par H. Isarian. Const. pl <sup>e</sup> 1851		1			in 8 <sup>o</sup>
45	Le Parnasse, ou Polythéon. Revue arm. <sup>e</sup> Des P.P. Mékhitaristes		1			in 8 <sup>o</sup>
	De Venise. Venise 1853. . . relié.					



- 46 <sup>clur</sup> <sup>1</sup> <sup>2</sup> <sup>3</sup> <sup>4</sup> <sup>5</sup> <sup>6</sup> <sup>7</sup> <sup>8</sup> <sup>9</sup> <sup>10</sup> <sup>11</sup> <sup>12</sup> <sup>13</sup> <sup>14</sup> <sup>15</sup> <sup>16</sup> <sup>17</sup> <sup>18</sup> <sup>19</sup> <sup>20</sup> <sup>21</sup> <sup>22</sup> <sup>23</sup> <sup>24</sup> <sup>25</sup> <sup>26</sup> <sup>27</sup> <sup>28</sup> <sup>29</sup> <sup>30</sup> <sup>31</sup> <sup>32</sup> <sup>33</sup> <sup>34</sup> <sup>35</sup> <sup>36</sup> <sup>37</sup> <sup>38</sup> <sup>39</sup> <sup>40</sup> <sup>41</sup> <sup>42</sup> <sup>43</sup> <sup>44</sup> <sup>45</sup> <sup>46</sup> <sup>47</sup> <sup>48</sup> <sup>49</sup> <sup>50</sup> <sup>51</sup> <sup>52</sup> <sup>53</sup> <sup>54</sup> <sup>55</sup> <sup>56</sup> <sup>57</sup> <sup>58</sup> <sup>59</sup> <sup>60</sup> <sup>61</sup> <sup>62</sup> <sup>63</sup> <sup>64</sup> <sup>65</sup> <sup>66</sup> <sup>67</sup> <sup>68</sup> <sup>69</sup> <sup>70</sup> <sup>71</sup> <sup>72</sup> <sup>73</sup> <sup>74</sup> <sup>75</sup> <sup>76</sup> <sup>77</sup> <sup>78</sup> <sup>79</sup> <sup>80</sup> <sup>81</sup> <sup>82</sup> <sup>83</sup> <sup>84</sup> <sup>85</sup> <sup>86</sup> <sup>87</sup> <sup>88</sup> <sup>89</sup> <sup>90</sup> <sup>91</sup> <sup>92</sup> <sup>93</sup> <sup>94</sup> <sup>95</sup> <sup>96</sup> <sup>97</sup> <sup>98</sup> <sup>99</sup> <sup>100</sup> <sup>101</sup> <sup>102</sup> <sup>103</sup> <sup>104</sup> <sup>105</sup> <sup>106</sup> <sup>107</sup> <sup>108</sup> <sup>109</sup> <sup>110</sup> <sup>111</sup> <sup>112</sup> <sup>113</sup> <sup>114</sup> <sup>115</sup> <sup>116</sup> <sup>117</sup> <sup>118</sup> <sup>119</sup> <sup>120</sup> <sup>121</sup> <sup>122</sup> <sup>123</sup> <sup>124</sup> <sup>125</sup> <sup>126</sup> <sup>127</sup> <sup>128</sup> <sup>129</sup> <sup>130</sup> <sup>131</sup> <sup>132</sup> <sup>133</sup> <sup>134</sup> <sup>135</sup> <sup>136</sup> <sup>137</sup> <sup>138</sup> <sup>139</sup> <sup>140</sup> <sup>141</sup> <sup>142</sup> <sup>143</sup> <sup>144</sup> <sup>145</sup> <sup>146</sup> <sup>147</sup> <sup>148</sup> <sup>149</sup> <sup>150</sup> <sup>151</sup> <sup>152</sup> <sup>153</sup> <sup>154</sup> <sup>155</sup> <sup>156</sup> <sup>157</sup> <sup>158</sup> <sup>159</sup> <sup>160</sup> <sup>161</sup> <sup>162</sup> <sup>163</sup> <sup>164</sup> <sup>165</sup> <sup>166</sup> <sup>167</sup> <sup>168</sup> <sup>169</sup> <sup>170</sup> <sup>171</sup> <sup>172</sup> <sup>173</sup> <sup>174</sup> <sup>175</sup> <sup>176</sup> <sup>177</sup> <sup>178</sup> <sup>179</sup> <sup>180</sup> <sup>181</sup> <sup>182</sup> <sup>183</sup> <sup>184</sup> <sup>185</sup> <sup>186</sup> <sup>187</sup> <sup>188</sup> <sup>189</sup> <sup>190</sup> <sup>191</sup> <sup>192</sup> <sup>193</sup> <sup>194</sup> <sup>195</sup> <sup>196</sup> <sup>197</sup> <sup>198</sup> <sup>199</sup> <sup>200</sup> <sup>201</sup> <sup>202</sup> <sup>203</sup> <sup>204</sup> <sup>205</sup> <sup>206</sup> <sup>207</sup> <sup>208</sup> <sup>209</sup> <sup>210</sup> <sup>211</sup> <sup>212</sup> <sup>213</sup> <sup>214</sup> <sup>215</sup> <sup>216</sup> <sup>217</sup> <sup>218</sup> <sup>219</sup> <sup>220</sup> <sup>221</sup> <sup>222</sup> <sup>223</sup> <sup>224</sup> <sup>225</sup> <sup>226</sup> <sup>227</sup> <sup>228</sup> <sup>229</sup> <sup>230</sup> <sup>231</sup> <sup>232</sup> <sup>233</sup> <sup>234</sup> <sup>235</sup> <sup>236</sup> <sup>237</sup> <sup>238</sup> <sup>239</sup> <sup>240</sup> <sup>241</sup> <sup>242</sup> <sup>243</sup> <sup>244</sup> <sup>245</sup> <sup>246</sup> <sup>247</sup> <sup>248</sup> <sup>249</sup> <sup>250</sup> <sup>251</sup> <sup>252</sup> <sup>253</sup> <sup>254</sup> <sup>255</sup> <sup>256</sup> <sup>257</sup> <sup>258</sup> <sup>259</sup> <sup>260</sup> <sup>261</sup> <sup>262</sup> <sup>263</sup> <sup>264</sup> <sup>265</sup> <sup>266</sup> <sup>267</sup> <sup>268</sup> <sup>269</sup> <sup>270</sup> <sup>271</sup> <sup>272</sup> <sup>273</sup> <sup>274</sup> <sup>275</sup> <sup>276</sup> <sup>277</sup> <sup>278</sup> <sup>279</sup> <sup>280</sup> <sup>281</sup> <sup>282</sup> <sup>283</sup> <sup>284</sup> <sup>285</sup> <sup>286</sup> <sup>287</sup> <sup>288</sup> <sup>289</sup> <sup>290</sup> <sup>291</sup> <sup>292</sup> <sup>293</sup> <sup>294</sup> <sup>295</sup> <sup>296</sup> <sup>297</sup> <sup>298</sup> <sup>299</sup> <sup>300</sup> <sup>301</sup> <sup>302</sup> <sup>303</sup> <sup>304</sup> <sup>305</sup> <sup>306</sup> <sup>307</sup> <sup>308</sup> <sup>309</sup> <sup>310</sup> <sup>311</sup> <sup>312</sup> <sup>313</sup> <sup>314</sup> <sup>315</sup> <sup>316</sup> <sup>317</sup> <sup>318</sup> <sup>319</sup> <sup>320</sup> <sup>321</sup> <sup>322</sup> <sup>323</sup> <sup>324</sup> <sup>325</sup> <sup>326</sup> <sup>327</sup> <sup>328</sup> <sup>329</sup> <sup>330</sup> <sup>331</sup> <sup>332</sup> <sup>333</sup> <sup>334</sup> <sup>335</sup> <sup>336</sup> <sup>337</sup> <sup>338</sup> <sup>339</sup> <sup>340</sup> <sup>341</sup> <sup>342</sup> <sup>343</sup> <sup>344</sup> <sup>345</sup> <sup>346</sup> <sup>347</sup> <sup>348</sup> <sup>349</sup> <sup>350</sup> <sup>351</sup> <sup>352</sup> <sup>353</sup> <sup>354</sup> <sup>355</sup> <sup>356</sup> <sup>357</sup> <sup>358</sup> <sup>359</sup> <sup>360</sup> <sup>361</sup> <sup>362</sup> <sup>363</sup> <sup>364</sup> <sup>365</sup> <sup>366</sup> <sup>367</sup> <sup>368</sup> <sup>369</sup> <sup>370</sup> <sup>371</sup> <sup>372</sup> <sup>373</sup> <sup>374</sup> <sup>375</sup> <sup>376</sup> <sup>377</sup> <sup>378</sup> <sup>379</sup> <sup>380</sup> <sup>381</sup> <sup>382</sup> <sup>383</sup> <sup>384</sup> <sup>385</sup> <sup>386</sup> <sup>387</sup> <sup>388</sup> <sup>389</sup> <sup>390</sup> <sup>391</sup> <sup>392</sup> <sup>393</sup> <sup>394</sup> <sup>395</sup> <sup>396</sup> <sup>397</sup> <sup>398</sup> <sup>399</sup> <sup>400</sup> <sup>401</sup> <sup>402</sup> <sup>403</sup> <sup>404</sup> <sup>405</sup> <sup>406</sup> <sup>407</sup> <sup>408</sup> <sup>409</sup> <sup>410</sup> <sup>411</sup> <sup>412</sup> <sup>413</sup> <sup>414</sup> <sup>415</sup> <sup>416</sup> <sup>417</sup> <sup>418</sup> <sup>419</sup> <sup>420</sup> <sup>421</sup> <sup>422</sup> <sup>423</sup> <sup>424</sup> <sup>425</sup> <sup>426</sup> <sup>427</sup> <sup>428</sup> <sup>429</sup> <sup>430</sup> <sup>431</sup> <sup>432</sup> <sup>433</sup> <sup>434</sup> <sup>435</sup> <sup>436</sup> <sup>437</sup> <sup>438</sup> <sup>439</sup> <sup>440</sup> <sup>441</sup> <sup>442</sup> <sup>443</sup> <sup>444</sup> <sup>445</sup> <sup>446</sup> <sup>447</sup> <sup>448</sup> <sup>449</sup> <sup>450</sup> <sup>451</sup> <sup>452</sup> <sup>453</sup> <sup>454</sup> <sup>455</sup> <sup>456</sup> <sup>457</sup> <sup>458</sup> <sup>459</sup> <sup>460</sup> <sup>461</sup> <sup>462</sup> <sup>463</sup> <sup>464</sup> <sup>465</sup> <sup>466</sup> <sup>467</sup> <sup>468</sup> <sup>469</sup> <sup>470</sup> <sup>471</sup> <sup>472</sup> <sup>473</sup> <sup>474</sup> <sup>475</sup> <sup>476</sup> <sup>477</sup> <sup>478</sup> <sup>479</sup> <sup>480</sup> <sup>481</sup> <sup>482</sup> <sup>483</sup> <sup>484</sup> <sup>485</sup> <sup>486</sup> <sup>487</sup> <sup>488</sup> <sup>489</sup> <sup>490</sup> <sup>491</sup> <sup>492</sup> <sup>493</sup> <sup>494</sup> <sup>495</sup> <sup>496</sup> <sup>497</sup> <sup>498</sup> <sup>499</sup> <sup>500</sup> <sup>501</sup> <sup>502</sup> <sup>503</sup> <sup>504</sup> <sup>505</sup> <sup>506</sup> <sup>507</sup> <sup>508</sup> <sup>509</sup> <sup>510</sup> <sup>511</sup> <sup>512</sup> <sup>513</sup> <sup>514</sup> <sup>515</sup> <sup>516</sup> <sup>517</sup> <sup>518</sup> <sup>519</sup> <sup>520</sup> <sup>521</sup> <sup>522</sup> <sup>523</sup> <sup>524</sup> <sup>525</sup> <sup>526</sup> <sup>527</sup> <sup>528</sup> <sup>529</sup> <sup>530</sup> <sup>531</sup> <sup>532</sup> <sup>533</sup> <sup>534</sup> <sup>535</sup> <sup>536</sup> <sup>537</sup> <sup>538</sup> <sup>539</sup> <sup>540</sup> <sup>541</sup> <sup>542</sup> <sup>543</sup> <sup>544</sup> <sup>545</sup> <sup>546</sup> <sup>547</sup> <sup>548</sup> <sup>549</sup> <sup>550</sup> <sup>551</sup> <sup>552</sup> <sup>553</sup> <sup>554</sup> <sup>555</sup> <sup>556</sup> <sup>557</sup> <sup>558</sup> <sup>559</sup> <sup>560</sup> <sup>561</sup> <sup>562</sup> <sup>563</sup> <sup>564</sup> <sup>565</sup> <sup>566</sup> <sup>567</sup> <sup>568</sup> <sup>569</sup> <sup>570</sup> <sup>571</sup> <sup>572</sup> <sup>573</sup> <sup>574</sup> <sup>575</sup> <sup>576</sup> <sup>577</sup> <sup>578</sup> <sup>579</sup> <sup>580</sup> <sup>581</sup> <sup>582</sup> <sup>583</sup> <sup>584</sup> <sup>585</sup> <sup>586</sup> <sup>587</sup> <sup>588</sup> <sup>589</sup> <sup>590</sup> <sup>591</sup> <sup>592</sup> <sup>593</sup> <sup>594</sup> <sup>595</sup> <sup>596</sup> <sup>597</sup> <sup>598</sup> <sup>599</sup> <sup>600</sup> <sup>601</sup> <sup>602</sup> <sup>603</sup> <sup>604</sup> <sup>605</sup> <sup>606</sup> <sup>607</sup> <sup>608</sup> <sup>609</sup> <sup>610</sup> <sup>611</sup> <sup>612</sup> <sup>613</sup> <sup>614</sup> <sup>615</sup> <sup>616</sup> <sup>617</sup> <sup>618</sup> <sup>619</sup> <sup>620</sup> <sup>621</sup> <sup>622</sup> <sup>623</sup> <sup>624</sup> <sup>625</sup> <sup>626</sup> <sup>627</sup> <sup>628</sup> <sup>629</sup> <sup>630</sup> <sup>631</sup> <sup>632</sup> <sup>633</sup> <sup>634</sup> <sup>635</sup> <sup>636</sup> <sup>637</sup> <sup>638</sup> <sup>639</sup> <sup>640</sup> <sup>641</sup> <sup>642</sup> <sup>643</sup> <sup>644</sup> <sup>645</sup> <sup>646</sup> <sup>647</sup> <sup>648</sup> <sup>649</sup> <sup>650</sup> <sup>651</sup> <sup>652</sup> <sup>653</sup> <sup>654</sup> <sup>655</sup> <sup>656</sup> <sup>657</sup> <sup>658</sup> <sup>659</sup> <sup>660</sup> <sup>661</sup> <sup>662</sup> <sup>663</sup> <sup>664</sup> <sup>665</sup> <sup>666</sup> <sup>667</sup> <sup>668</sup> <sup>669</sup> <sup>670</sup> <sup>671</sup> <sup>672</sup> <sup>673</sup> <sup>674</sup> <sup>675</sup> <sup>676</sup> <sup>677</sup> <sup>678</sup> <sup>679</sup> <sup>680</sup> <sup>681</sup> <sup>682</sup> <sup>683</sup> <sup>684</sup> <sup>685</sup> <sup>686</sup> <sup>687</sup> <sup>688</sup> <sup>689</sup> <sup>690</sup> <sup>691</sup> <sup>692</sup> <sup>693</sup> <sup>694</sup> <sup>695</sup> <sup>696</sup> <sup>697</sup> <sup>698</sup> <sup>699</sup> <sup>700</sup> <sup>701</sup> <sup>702</sup> <sup>703</sup> <sup>704</sup> <sup>705</sup> <sup>706</sup> <sup>707</sup> <sup>708</sup> <sup>709</sup> <sup>710</sup> <sup>711</sup> <sup>712</sup> <sup>713</sup> <sup>714</sup> <sup>715</sup> <sup>716</sup> <sup>717</sup> <sup>718</sup> <sup>719</sup> <sup>720</sup> <sup>721</sup> <sup>722</sup> <sup>723</sup> <sup>724</sup> <sup>725</sup> <sup>726</sup> <sup>727</sup> <sup>728</sup> <sup>729</sup> <sup>730</sup> <sup>731</sup> <sup>732</sup> <sup>733</sup> <sup>734</sup> <sup>735</sup> <sup>736</sup> <sup>737</sup> <sup>738</sup> <sup>739</sup> <sup>740</sup> <sup>741</sup> <sup>742</sup> <sup>743</sup> <sup>744</sup> <sup>745</sup> <sup>746</sup> <sup>747</sup> <sup>748</sup> <sup>749</sup> <sup>750</sup> <sup>751</sup> <sup>752</sup> <sup>753</sup> <sup>754</sup> <sup>755</sup> <sup>756</sup> <sup>757</sup> <sup>758</sup> <sup>759</sup> <sup>760</sup> <sup>761</sup> <sup>762</sup> <sup>763</sup> <sup>764</sup> <sup>765</sup> <sup>766</sup> <sup>767</sup> <sup>768</sup> <sup>769</sup> <sup>770</sup> <sup>771</sup> <sup>772</sup> <sup>773</sup> <sup>774</sup> <sup>775</sup> <sup>776</sup> <sup>777</sup> <sup>778</sup> <sup>779</sup> <sup>780</sup> <sup>781</sup> <sup>782</sup> <sup>783</sup> <sup>784</sup> <sup>785</sup> <sup>786</sup> <sup>787</sup> <sup>788</sup> <sup>789</sup> <sup>790</sup> <sup>791</sup> <sup>792</sup> <sup>793</sup> <sup>794</sup> <sup>795</sup> <sup>796</sup> <sup>797</sup> <sup>798</sup> <sup>799</sup> <sup>800</sup> <sup>801</sup> <sup>802</sup> <sup>803</sup> <sup>804</sup> <sup>805</sup> <sup>806</sup> <sup>807</sup> <sup>808</sup> <sup>809</sup> <sup>810</sup> <sup>811</sup> <sup>812</sup> <sup>813</sup> <sup>814</sup> <sup>815</sup> <sup>816</sup> <sup>817</sup> <sup>818</sup> <sup>819</sup> <sup>820</sup> <sup>821</sup> <sup>822</sup> <sup>823</sup> <sup>824</sup> <sup>825</sup> <sup>826</sup> <sup>827</sup> <sup>828</sup> <sup>829</sup> <sup>830</sup> <sup>831</sup> <sup>832</sup> <sup>833</sup> <sup>834</sup> <sup>835</sup> <sup>836</sup> <sup>837</sup> <sup>838</sup> <sup>839</sup> <sup>840</sup> <sup>841</sup> <sup>842</sup> <sup>843</sup> <sup>844</sup> <sup>845</sup> <sup>846</sup> <sup>847</sup> <sup>848</sup> <sup>849</sup> <sup>850</sup> <sup>851</sup> <sup>852</sup> <sup>853</sup> <sup>854</sup> <sup>855</sup> <sup>856</sup> <sup>857</sup> <sup>858</sup> <sup>859</sup> <sup>860</sup> <sup>861</sup> <sup>862</sup> <sup>863</sup> <sup>864</sup> <sup>865</sup> <sup>866</sup> <sup>867</sup> <sup>868</sup> <sup>869</sup> <sup>870</sup> <sup>871</sup> <sup>872</sup> <sup>873</sup> <sup>874</sup> <sup>875</sup> <sup>876</sup> <sup>877</sup> <sup>878</sup> <sup>879</sup> <sup>880</sup> <sup>881</sup> <sup>882</sup> <sup>883</sup> <sup>884</sup> <sup>885</sup> <sup>886</sup> <sup>887</sup> <sup>888</sup> <sup>889</sup> <sup>890</sup> <sup>891</sup> <sup>892</sup> <sup>893</sup> <sup>894</sup> <sup>895</sup> <sup>896</sup> <sup>897</sup> <sup>898</sup> <sup>899</sup> <sup>900</sup> <sup>901</sup> <sup>902</sup> <sup>903</sup> <sup>904</sup> <sup>905</sup> <sup>906</sup> <sup>907</sup> <sup>908</sup> <sup>909</sup> <sup>910</sup> <sup>911</sup> <sup>912</sup> <sup>913</sup> <sup>914</sup> <sup>915</sup> <sup>916</sup> <sup>917</sup> <sup>918</sup> <sup>919</sup> <sup>920</sup> <sup>921</sup> <sup>922</sup> <sup>923</sup> <sup>924</sup> <sup>925</sup> <sup>926</sup> <sup>927</sup> <sup>928</sup> <sup>929</sup> <sup>930</sup> <sup>931</sup> <sup>932</sup> <sup>933</sup> <sup>934</sup> <sup>935</sup> <sup>936</sup> <sup>937</sup> <sup>938</sup> <sup>939</sup> <sup>940</sup> <sup>941</sup> <sup>942</sup> <sup>943</sup> <sup>944</sup> <sup>945</sup> <sup>946</sup> <sup>947</sup> <sup>948</sup> <sup>949</sup> <sup>950</sup> <sup>951</sup> <sup>952</sup> <sup>953</sup> <sup>954</sup> <sup>955</sup> <sup>956</sup> <sup>957</sup> <sup>958</sup> <sup>959</sup> <sup>960</sup> <sup>961</sup> <sup>962</sup> <sup>963</sup> <sup>964</sup> <sup>965</sup> <sup>966</sup> <sup>967</sup> <sup>968</sup> <sup>969</sup> <sup>970</sup> <sup>971</sup> <sup>972</sup> <sup>973</sup> <sup>974</sup> <sup>975</sup> <sup>976</sup> <sup>977</sup> <sup>978</sup> <sup>979</sup> <sup>980</sup> <sup>981</sup> <sup>982</sup> <sup>983</sup> <sup>984</sup> <sup>985</sup> <sup>986</sup> <sup>987</sup> <sup>988</sup> <sup>989</sup> <sup>990</sup> <sup>991</sup> <sup>992</sup> <sup>993</sup> <sup>994</sup> <sup>995</sup> <sup>996</sup> <sup>997</sup> <sup>998</sup> <sup>999</sup> <sup>1000</sup>



nos 06 56 <sup>beos long</sup> Seseo <sup>son</sup> Histoire d'Heraclius et des invasions des Arabes  
en arménie. Constantinople 1851 <sup>de la fin</sup> 1 in 12

0 10 57 Les dernières heures de l'Empereur Nicolas. tripte Texte  
russe, arménien et géorgien. 3 brochures St. Pétersbourg 1855 1 gr. in 8.

0 0 58 grand Dictionnaire <sup>Slavon</sup> Russe St. Pétersbourg. 1847 4 vol. relié en 2. 2 in 4.

0 60 59 Chronique géorgienne par Brodskiy. Paris 1831. relié  
<sup>trad. de l'arménien géorgien</sup> à deux volumes

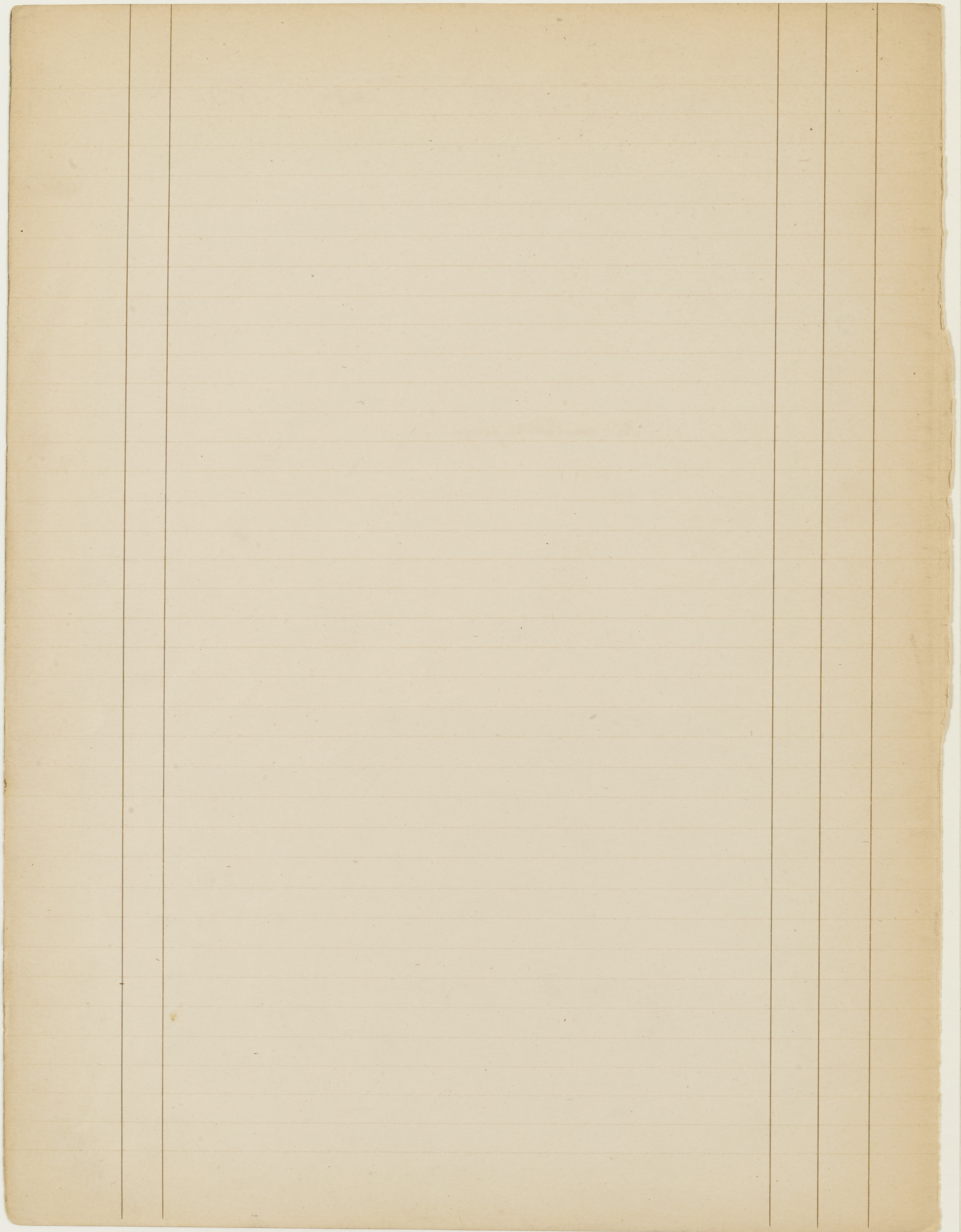
chron 60 Soliloques de S. Grégoire de Nazianze, avec commentaires  
Venise. 1831. relié 1 8°

quel m 61 <sup>arm</sup> Schampheurnian par B. Tigranian  
en Arménie et en Kurdistan <sup>corrait</sup> <sup>en arm</sup> <sup>en</sup> 8.  
cpl 1866 <sup>il m</sup> <sup>adonne un po</sup>

62 <sup>arménien</sup> Discours sur la parole

61 62 Joëlle Dussan







N<sup>os</sup>Dictionnaires

- 1 Dictionnaire abrégé français-arménien et arménien français,  
par Aucher (offen). Venise 1812-1817. 2 vol. reliés 2 in 8°
- 2 Nouveau Dictionnaire de la Langue arménienne (en arménien)  
par les R.R.PP. Gab. Aretik, chret Surmeli et J.B. Aucher,  
Venise. 1836. relié 2 gr in 4°
- 3 Dizionario armeno-italiano del Manuel Ciakciak  
Venezia 1837 2 volumes reliés en un 1 4°
- 4 Dictionnaire arménien-russe par Khouda-Bachian ou Bacheff  
Mokba (Moscou) 1838 relié 2 4°



Grammaires.

5

Grammaire arménienne par Ciibied, arménien, professeur  
à l'école, rédigée pour les élèves. Paris 1823 relié

1

8°

und  
Nicht  
Sinnvoll  
mit a Puch

6

Morceaux choisis Extraits des auteurs arméniens anciens et modernes  
avec Dictionnaire Arménien Russe

Moscou 1849 imprimerie de l'Institut Lazareff des LL.00. relié

1

4°



- |    |  |   |           |          |
|----|--|---|-----------|----------|
| 7  | Modèles d'écriture arménienne par le comte <sup>de</sup> Lazareff<br>Moscou 1831. imprimerie de l'Institut Lazareff                              | 1 | in 12     | oblong   |
| 8  | Calligraphie arménienne, l'exemple, d'écriture par Ambroise Calfa<br>Paris 1853. relié   | 1 | in 12     | oblong   |
| 9  | Abécédaire (livre d'instruction élémentaire) en kurde-arménien<br>Constantinople 1861. 2 <sup>e</sup> édition relié<br>(voy. le n° 63)           | 1 | 4°        |          |
| 10 | Règles et modèles de la correspondance arménienne par le P.<br>Elié Thomadjanian, Venise St. Lazare 1865<br>(en arménien littéraire et vulgaire) | 1 | 8°        |          |
| 11 | Recherches sur la chronologie arménienne... par Delaurier,<br>prof. à l'école, Paris impr. impér. 1859, relié toile                              | 1 | 4°        |          |
| 12 | Sainte Bible en arménien (anc. et nouv. Testament)<br>Édition de J. Zohrap, Venise 1805  | 1 | gr. in 4° |          |
| 13 | Nouveau Testament de J.C. en arménien. Venise  |   |           | relié 4° |

(Voyez les nos 65 à 72 pour l'Ancien et le nouveau Testament,  
Éditions du Couvent de S. Jacques de Jérusalem.)



- 14 Histoire de l'Arménie par Moïse de Khoren (texte arménien)  
Venise 1827. relié 1 in 12
- 15 Traduction française de l'histoire d'Arménie de Moïse de Khoren,  
par le Vaillant de Florival, Prof.<sup>r</sup> de l'école  
(texte et traduction) 2 vol. en un relié 1 8°
- 15<sup>a</sup>
- 16 Collection des variantes du texte de l'histoire de Moïse de Khoren,  
par Jacq. Carimiantz Tiflis. 1858 relié 1 4°
- 17 Histoire d'Arménie de Moïse de Khoren, traduction russe  
avec notes, par I.B. Emin. Moscou 1858. relié 1 8°
- 18 Hist.<sup>re</sup> d'Arménie par Tchamtchian (texte arménien)  
Venise 1784. relié.
- 19 Hist.<sup>re</sup> d'Arménie de Jean Catholikos de Diaskhanakert  
(texte arm.) édition par I.B. Emin, Moscou 1853 relié 1 gr in 8°
- 20 Aperçu de l'hist.<sup>re</sup> d'Arménie, en russe, par Serge Golinka  
Moscou 1837 2 parties en un vol. relié. 1 8°

1/2 dm  
m. 1/2 dm  
à D. 1/2

X M. 1/2 dm  
ch. 1/2 dm  
287°



- 21 Esquisse de l'histoire d'Arménie ancienne et moderne (en français)  
par Chahnazarian. Paris. 1856. relié 1 in 8°
- 22 Tableau de l'hist. d'Arménie, par Khouda-Bascheff (en russe)  
St. Pétersbourg 1859. relié 1 gr. in 8°
- 23 Soulèvement national de l'Arménie chrétienne, au V. S. traduit  
du Vartabed Eliseï, par le R. P. Kabaradjî Garabed  
Paris 1844 relié (en français.) 1 8°
- 23<sup>a</sup> un second exemplaire 1 8°
- 24 Dissertation sur les chants de l'ancienne Arménie  
par J. B. Emin. Moscou 1850 (en arménien) relié. 1 8°
- 25 Relation de la migration des Arméniens de Perse en Russie.  
Moscou 1833 relié (en arménien) 1 8°
- 26 Invasion des arabes en Arménie, de Léonce, le prêtre  
Paris 1858. (en arménien) in 12
- 27 Histoire des conquêtes et des guerres des arabes en Arménie  
de Cheron, traduit en français par Garabed V. Chahnazarian  
Paris 1856. relié 1 8°
- Voy. le n.º 56

prote  
adul



28 Histoire des Orbelians, par Etienne Orbelian  
Moscou 1858 (en arménien)

in 8<sup>o</sup>

Histoire d'Etienne, Archevêque de Synig, touchant l'origine  
de la maison des Orbelians et l'invasion des Tatars  
en Arménie, édité par Vahan Georges Hovhannissians  
(en arménien)

29 Histoire de Siounik, par Et. Orbelian (en arménien)  
Paris 1859

Histoire de la Province de Siac, par Et. Orbelian

30 Histoire universelle... par S. Khaterdjian (en arménien)  
Vienna 1849-1852 relié

2 in 4<sup>o</sup>

31 Hist. universelle... par Etienne de Taron, surnommé 'Asoghig'  
Paris 1859 relié (en arménien)

31<sup>a</sup> un second exemplaire

32 Hist. universelle par Vartan, de Bartsberd, édition de S.B. Emin  
Moscou 1861 (en arménien)



- 33 Histoire des Aghéouans par Moïse Galgandoualdi  
Paris 1860  
à la fin : Histoire de Tamerlan et de ses successeurs  
par Thomas de Metzob (en arménien)  
et dans le Tome II de l'Histoire de Timour 2 in 12
- 34 Histoire des Aghéouans par ...  
Moscou 1860 éditée par Emin. (en arménien)
- 35 Histoire Chronologique de Mekhithar d'Ayirany  
Moscou 1860. éditée par Emin (en arménien) relié 1 8°
- 35<sup>a</sup> 1<sup>er</sup> deuxième exemplaire. 1 8°
- 36 Histoire d'Akabi, en turc, (caractère arménien)  
Constantinople 1856 relié 2 8°
- 37 Chronique du Connétable Sempad (en arménien)  
Moscou 1856. relié 1 in 12
- 38 Chronique du Connétable Sempad et chronique rimée de Vahram  
Paris 1859 — relative à l'hist. des Roupénians (arménien) 1 in 12
- 39 Exercices de Rhétorique par Mich. Sallanthian, Arshévian,  
Moscou 1836. (en arménien) relié



40 *Athalie* de Racine, traduite du français en arménien par Sarkis  
Tigranian. Moscou. 1834. impr. # Lazare relié

1 8°

40<sup>a</sup> un second exemplaire

1 8°

41 *Nouvelle Lyre de l'Arménie* (Poésies en arménien vulgaire)  
cinq brochures en arménien

41<sup>a</sup>

42 *Poésies et pièces de théâtre* de Serapion Hekimian,  
Constantinople 1857 (en arménien) relié.

1 8°

43

Moupe

44 *Le Panacée ou le Philologue*, revue arménienne,  
par Hissarian. Const. ple 1851 (texte arm.) relié

1 8°

45 *Le Pasmareb ou Polyhistor*, - revue arménienne,  
des P.P. Mekhitaristes. Venise 1853 relié

1 4° 8



46

many

- 47 Physique expérimentale par Basile Houridjian,  
Vienne 1856 avec fig. (en arménien vulgaire) relié 1 8°
- 48 Vie de Jésus-Christ par le P. Aivazowski, (arménien-français)  
Paris 1854. avec fig. relié 1 8°
- 49 Histoire de l'Eglise / de l'ancien et nouveau Testament  
Moscou 1832 (en arménien) relié 1 8°
- 50 Exercices de la foi chrétienne par Meser Grigorian de Smyrne  
Moscou 1850 (suivant la confession orthodoxe (Texte arm.) relié 1 8°
- 51 Principes de la doctrine chrétienne, en arménien,  
Moscou 1833. 1 8°



- 52 Les huit Young, traduction turque, en caractères arméniens  
Constantinople 1819 avec fig. relié 2 in 12
- 53 Cécologue arménien (Jamagig) ou livre d'heures  
édition de Moscou 1853 . relié 1 in 12
- 54 Lettres de Lazare de Parbe à Vahan, Seig.<sup>r</sup> de Manicon,  
publiée par Emin. Moscou 1853 1 8°
- 55 Histoire de la maison Ardzrouni, par Thomas Ardzrouni,  
édition de Constantinople 1852 1 gr in 8
- 56 Histoire d'Héractius et des invasions des Arabes en arménie, par  
Sépeo. Constantinople 1851 1 in 12
- 57 Les dernières heures de l'Empereur Nicolas, tripte texte en russe  
arménien et géorgien 3 broch. St. Pétersbourg 1855 1 gr in 8
- 58 Grand Dictionnaire Slavo-russe, St. Pétersbourg 1847  
4 vol.<sup>es</sup> reliés en deux 2 in 4°
- 59 Chronique géorgienne par Brosset



60 Soliloques de S.<sup>t</sup> Grégoire de Nazique, avec commentaires,  
Venise 1831. 2<sup>e</sup> partie.

1 8°

Prières de

voy. Polygr. n°.

61 Discours sur la foi orthodoxe  
par S.<sup>t</sup> Grégoire de Nazice (Nazique)  
et Traité sur la S.<sup>t</sup>e Trinité... par Vahram Kerdapet  
Jerusalem. 1856

1 8°

62 Les élégies, par le même, (avec figures)  
Jerusalem 1868

1 8°

63 Syllabaire à l'usage des enfants, (avec figures)  
Jerusalem 1867

1

64 bouldes



- |                 |  |   |       |
|-----------------|--|---|-------|
| 65              | Histoire de l'ancien et du nouveau Testament<br>Jerusalem. 1867. (en arménien vulgaire) relié.                                       | 1 | in 12 |
| 66              | Différence des cinq époques - Histoire de l'ancien et du nouveau<br>Testament. Jerusalem 1867-1867<br>en ture (caractères arméniens) | 3 | in 8° |
| 67              | Livre des Psaumes. Jerusalem. 1868.  | 1 | 8°    |
| 68              | Nouveau Testament. Jerusalem 1867. (avec figures   | 1 | in 12 |
| 68 <sup>a</sup> | Les quatre Evangiles. Jerusalem 1867   | 1 | in 12 |
| 68 <sup>b</sup> | Les mêmes . . . . . Jerusalem 1867   | 1 | in 12 |
| 69              | Les actes des Apôtres. Jerusalem 1868 (avec figures  | 1 | in 12 |
| 70              | Explication de l'Apocalypse. Jerusalem 1855.   | 1 | in 12 |
| 71              | Explication de la lettre de S. Paul aux Ephésiens,<br>par l'archevêque P. Aghamalian. Jerusalem 1870.                                | 1 | 8°    |

(Voyez les nos 12, 13 pour l'ancien et nouveau Testament  
Editions de Venise)



72 Réponses de M. Skevra, Prêtre, touchant l'égalité des douze Apôtres  
Jérusalem 1860. 1 in 12

73 Histoire abrégée des Aghouans  
Jérusalem 1868 1 in 12

manus  
écrit  
en 1861

74 Tónatsoûts  
Jérusalem 1868 1 in 12

75 Jamayiq, ou livre d'heures de l'église arménienne  
Jérusalem 1866 (avec figures) 1 in 8°

76 Le même ... suivi de morceaux détachés de S. Grégoire de Narec  
Jérusalem 1868 1 in 12

77 Livre de prières par S. Ephrem le Syrien, traduites en arménien  
1 p. in 12

78 Traité du mystère du S. Sacrifice, par Joseph Maretirosian  
ou traité sur la sainte communion Jérusalem 1860 1 in 8°

manus  
écrit  
en 1860

79 Miroir des plaies dans lequel sont montrées les énormités des Péchés  
mortels, par Paul, frère d'Idernich - Jérusalem 1852 (en vers) 1 in 12



- |    |  |   |       |
|----|--|---|-------|
| 80 | Explication des paroles du S. Père touchant le renoncement (à Satan) et le repentir, et de quelques hymnes de Schnorkali par S. Baptiste V. Ardjournian. Jérusalem 1854. | 1 | in 12 |
| 81 | Testament de paroles spirituelles par Margav Zacharie Khodjens d'Érian. Jérusalem 1853   | 1 | in 8° |
| 82 | Treſor de conſeils par Paul, Archevêque d'Andrinople Jérusalem 1851  | 1 | in 8° |
| 83 | Description de l'ancienne Jérusalem de Danville, traduite en arménien par Tchamoudji oglou Jérusalem 1855  | 1 | in 12 |
| 84 | Histoire abrégée de Jérusalem par Khoren V. Mkhitarian, et aussi la Description des Saints Lieux Jérusalem 1867  | 1 | in 8° |
| 85 | Tableau de la Procession hebdomadaire perpétuelle des Saint Lieux, de la Passion du Christ, conformément aux Manuscrits et aux cérémonies anciennes, Jérusalem 1838      | 1 | in 8° |
| 86 | Tableau des Cérémonies qui se célèbrent dans la Chapelle de la Résurrection Jérusalem 1839   | 1 | in 8° |
| 87 | Recueil de Chants en l'honneur des Saint Lieux, (en vers) Jérusalem 1867   | 1 | in 12 |
| 88 | le même, parties en arménien, partie en turc (caractères arméniens)  | 1 | in 12 |



89 Livre de prières des Saints Lieux  
Jérusalem 1860. 1 in 12

90 L'œuvre dorée de Samuel rabbi (lepréf)  
traduit en arménien par le R.P. Saralanants. Jérusalem 1867 1 in 12

91 Sion Journal philologique et littéraire (en arménien)  
années 1867-1868 2 in 4°

2 vol

92 La voie de la vertu, ou le Mentor des enfants et des jeunes gens,  
traduite en arménien vulgaire, par Saralanants. Jérus. 1867 1 in 8°

93 Exercice ou l'enseignement des mœurs de Franco Soave, traduit  
de l'italien en arménien, par Jean de Brousse Jérus. 1867 1 in 8°  
Tchamoudji oglou

94 Traité abrégé d'éloquence par l'Évêque Mouratian  
Jérusalem 1868 1 in 12

95 Logique par feu Grégoire Ph' Wichtmadjian, Prof.  
Jérusalem 1864 1 in 8°

96 Histoire de Vardan et de la guerre d'Arménie  
par Clisé, V. Jérusalem 1865 1 in 12

2 vol  
manuscrit  
andul



*Manuscript* 97 Histoire d'Arménie de Jean catholikos  
Jérusalem. 1864 1 in 8°

*Manuscript* 98 Verses le grand, ou le Bienfaiteur de l'Arménie,  
tragédie en 4 actes, par Sargis Anjra de Vanand  
Jérusalem 1863. (En arménien vulgaire) 1 in 8°

*Manuscript* 99 Histoire de S. Grégoire, l'Illuminateur  
(écriture) caractères arméniens.

100 Khayert, <sup>(édition rare)</sup> Livre des Exemples et des Similitudes, 1 vol. 9. in 8°

*Manuscript* 101

*Manuscript* 102

*Manuscript* 103

*Manuscript*  
Livre des  
Exemples  
et des  
Similitudes



104

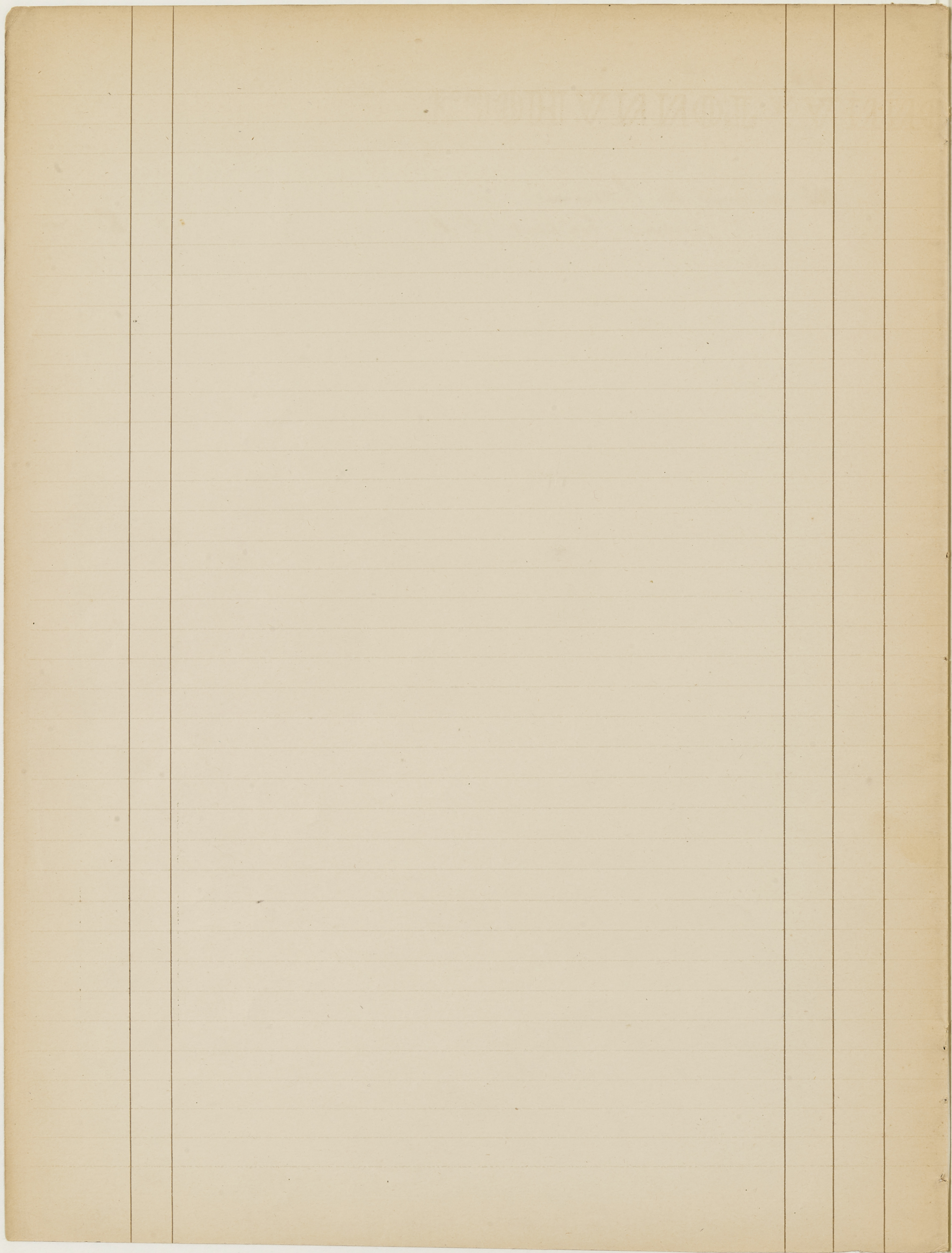
m

m - 105 mélanges sur l'Arménie,  
 alt plusieurs brochures C. J. per

1 8° relié

m  
 J. J. J.  
 m











2406471615

833-4173-1100

THE  
LIBRARY OF THE  
MUSEUM OF NATURAL HISTORY  
AND  
ZOOLOGY  
OF THE  
CITY OF LONDON  
IN THE  
NEW BUILDING  
AT  
NORTH AVENUE  
W.C.2



